

# நோக்டை

இதழ் - 11

புரட்டாதி - ஜூப்ரீ 2005

- அரசுக்கண்ணன்

5/=

## நசிக்கும் நச்சவளையம் .....

காலங்காலமாகத் தென்னிந்தியத் தமிழ்ப் படங்கள் என்னும் நச்சவளையத்துள் எமது மக்கள் சிக்குப்பட்டுள்ளனர்.

'விடியோ'க் கலாசாரப் பரவல், புராமைக்கப்படும் தினாராங்குகள், புதிதாகப் பெருகிவரும் 'கேபிள்' தொலைக் காட்சி இணைப்புக்கள் என்பவற்றால் இந்த நச்சவளையம் மேலும் இறுக்கிறது.

பொழுதுபோக்கு - சுவாஸ்யக் கவர்ச்சியை ஆதாரமாய்க்கிகான்ட கற்பனை உலகைக் காட்டுவனவே தினைப்படங்கள் என்னும் பிறழ்வான நோக்குநிலைதான், மக்கள் மனதில் கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளது.

இதற்கு வெளியே கலை ஆழமும் மேதைமையுங் கொண்டமைந்து மாஞ்சுட மல்ச்சியின் வெளிப்பாடான உள்ளத தினைப்படச் சிருஷ்டகள் உலகெங்கும் இருப்பதனை,

அவர்களிற் பலர் அறியார்!

அத்தகைய சிறந்த படங்படிகளை அவர்கள் பார்க்கும் வாய்ப்பு உருவாக்கப்பட வேண்டும்; கருத்துக்கள் பரிமாறப்படவேண்டும்.

யாழி, பல்கலைக்கழகத் தினைப்பட வட்டம் ஜந்து வருடங்களாக நல்ல படங்களை 'விடியோ'வில் காட்டியது; அன்றையில் 'புதோஜெக்ரா' மூலம் அகன்ற தினையில் காட்டத்தொடங்கியுள்ளது.

கட்டவேலி - நெல்லியடி பக்னாக்கட்டுறவுச் சங்கமும், 'மனிதம் கலந்தாய்வுக் குழு'வும் இத்துறையில் செயற்படுகின்றன; புதிதாக யாழி, திருமூரைக் கலாமன்றமும் 'தெரிதல் வட்டமும்' இணைந்து மாதாந்தக் காட்சியினைத் தொடங்கியுள்ளன. இத்தகு முயற்சிகள் பரவலாக நடைபெற வேண்டியது மாற்றத் திற்கான காலத்தேவை!

## விடிவதற்குள் சரியாகிவிடும்...

என்னைத் தொலைத்துவிட்ட இரவில் மின்விசிரிக்கு அருகில் ஒழிந்து கிடக்கிறேன்

நூரத்தில் துவ்டர்களின் அரவம் தீண்டுகிறது  
வயிற்றைக்குடைந்து  
புதைந்துகொள்கிறது பயம்

நான் என்னசெய்வேன்?  
புயல் ஓய்ந்துபோனதாய்  
அசைவற்ற மையவெளி  
ஆருடம் கூறுகிறது

இங்கு நடக்கும்  
உட்தாண்டவம்  
உங்களுக்குத் தெரியாது  
நிங்கள் பலமைல் தூரம்  
ஏதுமற்று உறங்குகிறீர்கள்  
நான்?

விடிவதற்குள் எல்லாம் சரியாகிவிடும்  
துவ்டர்கள் மழைந்துவிடுவார்கள்  
வால்முளைத்து மரங்களில் ஓட்டுக்கொண்டு  
கிளைகளை உசுபிக்கொண்டு  
வானரங்கள் கூப்போடும்

நிலா அடுத்தநாள் எக்கும்  
தனித்த வெளியில்  
குந்திக்கொண்டு  
துவ்டர்களுக்கு இருயாகுவேன்!  
- த. மஸர்சிசெல்வன்

## அரைகுறையில் கூட்டங்கள்!

யாழிப்பாணத்திலுள்ள 'தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றியம்' நிறைநிலா நாள் கருத்தரங்கை நடத்தி வருகிறது; செயலாளரான உடுவில் அரவிந்தனின் சவியாத உழைப்பினாலேயே இது சாத்தியமாகிறது!

19.08.2005 இல், 'பெண் படங்பாளிகளின் ஆளுமை - 80களின் பின்னரான கவிதையை முன்வைத்து' என்ற தலைப்பில், 'ருமேஷ்' என்ற இளைஞர் உரையாற்றினார் பரந்த வாசிப்பும் சொந்த முடிவுகளை முன்வைக்கும் தன்மையும் அவரது உரையில் வெளிப்பட்டன.

தொடர்ந்து கலந்துரையாடல் நிகழ்ந்தது. 17.09.2005 இல், 'தற்கால இலக்கியப் போக்குவரத்து' என்ற தலைப்பில் கலந்துரையாடல் நிகழ்வு. தலைமைதாங்கிய செங்கை ஆழியான இவ்வாறு திமிரேங்க கூட்டத்தை முடித்தார். கலந்துரையாடல் என்றால் அவர் ஏன் சங்கடப்படுகிறார்? ◎



இளைய தலைமூற்றைக்கான கலை இலக்கிய கிருதிங்கள் இதழ்

சிறு (க) விழுது

எரிபொருள் தீநிதத்தில்  
இடைநடுவில் நிற்கிறது  
பேருந்து;  
ஒட்டுநர் இருக்கையில்  
'தண்ணி'யில் மிதக்கிறான்  
சாரதி!

செய்திஸ்

நிலாம்

# நோல்

“நான் சொல்லிறங் என்பதாலேயே ந் ஏற்றுக்கொள்ளாதே; உன் பகுத்தறிவினால் நான் சொல்வதைப்பெல்லாம் கேள்விக்கு அப்பாக்கு; உணக்கு நியே ஒளியாக இரு!” - புத்தர்

## வழந்துப் பஸ்டப்புகள்க்கு பிரசந்தானா

கொழும்பு பண்டாராயக்கா ஞாபகார்த்த சர்வதேச மாநாட்டு மண்டபத்தில், சர்வதேச புத்தகக் காட்சியம், விற்பனையும் பூர்டாதி 10-18 ஆம் திதிக் காலத்தில் நடைபெற்றது.

கல்வி அமைச்சு ஒவ்வொரு நவோதயா பாடசாலைக்கும் 5 இலட்சம் ரூபாவிதழம் தேசிய பாடசாலைக்கு 1 இலட்சம் ரூபாவிதழம் கொடுத்து. இக்கண்காட்சியிலேயே புத்தகக் கொள்வனவு செய்யவேண்டுமெனவும் நிபந்தனை விதித்திருந்தது.

சிங்கள், ஆங்கில மொழி நூல்கள் சரியான வகையில் கொள்வனவு செய்யப்பட்டன; இந்தியத் தமிழ் நூல்களும் ஏராளமாய்க் கொள்வனவு செய்யப்பட்டன.

ஆனால், ஈழத்துத் தமிழ் நூல்களுக்கு உடைய ஒழுங்குகள் செய்யப்படவில்லை. புத்தக வியாபாரிகளினதும், கல்வி அமைச்சின் தமிழ் அதிகாரிகளினதும் பொறுப்பற்றதனத்தினால், சமூத்துத் தமிழ் எழுத்தாளரும் புத்தக வெளியிட்டாளரும் பெற்றிருக்கக் கூடிய பொருள் ஈதியிலான பயனை அடைய முடியவில்லை; இது மனச்சோர்வுத் தருவது.

எமது பாடசாலைகளின் நூலைக்களில் சமூத்துப் படைப்பாளிகளின் பலதரப்பட்ட நூல்களும் கட்டாயம் இருக்கவேண்டும்.

எமது மாணவர் எமது தனித்துவங்களை அடையாளம் காண பதற் கும், தேசியப் பற்றுவன்னை வளர்த்துக்கொள்வதற்குங்கூட இது அவசியம்.

சம்பந்தப்பட்டவர்களின் பொறுப்பற்ற தனிமை பலமாய்க் கண்டிக்கப்படவேண்டும்; எதிர்காலத்தில் பொருத்தமான ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்!

### நோல்

வாழ்க்கை-நிதானத்துவம்

இந்தி

வாய்ப் போன்றியின்

காந்தி

காந்திய மனவகிளைவாம்

கருமை!

காந்தது சமாதானத்தின்

பெருமை!

ஏழ்மையே அமோகமாய்

உயிர்ப்பு!

ஏங்கள் வாழ்விற்குள் ஒட்டியது

இப்பு!

- குரியிலை ட

சகுனம் சரியில்லை!

பருவப்பட்டபோதே

பஞ்சாங்கம் இரண்டிலும்

சகுனம் சரியில்லையாம்

கார்த்திகை மாதமென்றதால்

கற்பிழுந்து திரியுமென்று

கட்டடச்சாத்திரி சொன்னவராம்

பாலன் அன்னைக்கு

பாம்பு கடித்ததும்

பலனின் ஒரு பகுதியாம்

வியாடோ டாவிள்சியின் புதிய ஒவியம்

அண்மையில் இலண்டன் அருங்காட்சி யகத்திலுள்ள டாவிள்சியின் கண்ணிமியாள் ஓவியத்தை ‘இன்.விறா ரெட்’ கமரா மூலமாக ஆராய்ந்த ஒருக்கு. அதன் கழி புதியதொரு கோட்டோவியத்தை தற் செயலாகக் கண்டுபிடித்தது. ஒரு ஓவியத்தின் மேற்பரப்பை ஊரூருவி - உட்புகுந்து அதனுள் என்னென்ன அம்சங்கள் காணப்படுகின்றன எனக்கண்டிரியும் கதிர்களைக் கொண்டது ‘இன்.விறா ரெட் கமரா’. இதுவே டாவிள்சியின் புதிய கோட்டோவியத்தை வெளிக் காட்டியின் என் மையில் இக் கோட்டோவியம் ஒரு ஓவியத்தை வரைவதற்கான முன்னேற்பாடே இக்கோட்டோவியம் எனக் கண்ணிமியாள் ஓவியத்தை ஆராய்ந்த குழு தெரிவிக்கின்றது.

இக் கோட்டோவியம் ஒரு ஓவியத்தை வரைவதற்கான முன் நேர்ப்பாடாக கேவ வரையப்பட்டுள்ளை தெரியவருகிறது. எனினும், இது கன் னிமியாள் ஓவியத் துடன் ஒத் திருக் கவில் வை என ஒப்பீடுகளில் தெரியவந்துள்ளதில், வேறு ஒரு ஓவியத்தை வரைவதற்கான முன்னேற்பாடே இக்கோட்டோவியம் எனக் கண்ணிமியாள் ஓவியத்தை ஆராய்ந்த குழு தெரிவிக்கின்றது.

‘டாரியோ போ’வின் ‘இரண்டு தலைமுறைகள்’

இப்போது என்பது வயதாகும் இத்தாலிய நாடக ஆசிரியர் ‘டாரியோ போ’ தனது நாடகங்களின் மூலமாக அரசியல் குட்டைகளைக் குழப்பி வருமொருவர். ‘ஒரு சிளாச்சிக்காரனின் விபத்து மற்றும்’ இவரது நாடகங்களில் பிரவலாக அறியப்பட்டது. ஒரு இத்தாலியக் கிளர்ச்சிக்காரனைப் பொலிஸ் சிசாரித்துக் கொண் டிருக் கும் போது - சிசாரனை நடந்துகொண்டிருந்த மாடியின் ஜன்னலால் குதித்து இறந்த அந்தக் கிளர்ச்சிக்காரனை மையாகவைத்தே இந்நாடகம் எழுதப்பட்டு.

நாளிப்பிடிப்பென்று  
நிமிந்து படுத்தாலும்  
நச்சரிக்கிறது நரைத்தகொண்டை

பிச்சைக்காரனின் பாதச்சுவட்டோடு  
பலாத்காரமாய் இணைக்கிறது  
பக்கத்துவிட்டு மொட்டந்தலை

பெட்டநாய் ஒன்றுகொண்டு  
கடுவனுகள் காவலுக்குவரும்  
பொரிக்கிறது நக்கல் பேச்க...!

- அந்தகள் ட

### குறுங்களை

குறுக்கும் வனாக்கும்...

வீதக்கில் கடிடந்த இனிப்போன்றும்  
குறுபி மோய்க்குக்கொண்டுநேரன் இரண்டிப்புறம் குறுப்புகள்

சில விநாயகனின் பின்பு -

ஏழ்மையும் கண்ணிக்கை அதிகமாக  
இருந்துகொண்டுகொண்டு

ஏங்கள் வாழ்விற்குள் ஒட்டியது  
இப்பு!

- குரியிலை ட

வீவிடத்தில்

இனிப்போய்ம் காணவில்லை

ஏழ்மையாம் காணவில்லை  
- அலெக்ஸ் பாந்தாமன் ட

# ஒட்டாடம்

அண்மையில் இவர் எழுதி அரங்காற்றுக்கை செய் திருக்குக்கும் நாடகந் தான் ‘இரண்டு தலைமுறைகள்’. இதில் டாரியோ தாக்கியிருப்பது இத்தாலியின் அதிபர் ‘சிபியோ பெலஸ் கோனி’யை. ஏன் இதை எழுதினர்கள் என்டாரியோவைக் கேட்டபோது, “நான் எழுதவில்லை; சிபியோ எழுதவைத்தார்” எனக் கூறினார். டாரியோ 1997 இல் நோபல் பரிசினைப் பெற்றவர்.

யாஹ்ரூன் அறியப்படாத கிசக்கோலம்

அந்துபுதமான பல இசைக்கோலங்களை உருவாக்கி இசையுலகிற்களிந்த - பதினெட்டாம் நாற்றுப்புத் தமிழ்நாட்டுக்கு இருங்கின்ற ஒய்யானியும் இசைமேதை - ‘யோகான் செஸ்ரியின் பாஹ்’ உருவாக்கி இதுவரை அறியப்படாதிருந்த இசைக்கோலம் கொலமெல் மொன் ரூ, கடந் த ஆனிமாத யக்கந்துபிப்பட்டிருப்பது இசையுலகைப் பொறுத்து முக்கியமான செய்தி!

ஜன்ஸ்மெனின் கடைசிக்கட்டுரை கண்டுபிடிப்பு!

இருபதாம் நூற்றாண்டின் அறியியல் மேதை அல்லேப் ஜன்ஸ்மென் பனிக்கட்டித்தயாரிப்பு பற்றிய கண் பூரிடப்பினை மேற் கொண் டு, 1954 காலப்பகுதியில் தனது கைப்பட எழுதிய கட்டுரை, டச்சு நாட்சின் லைடன் பல்கலைக்கழகத்தின் இயற்பியல் ஆயவு மாணவர் ஒருவர் தனது ஆய்வுக்காக எதையோ தேடிக்கொண்டிருந்தபோது; இது இவ்வாண்டு ஆவணிமாதம் நிகழ்ந்திருப்பதாகத் தகவல் கிடைத்துவதை.

- பரதேசி ட

## அஞ்சலி!



தனது படைப்புத்தீரனாலும், சிந்தனை ஆற்றலாலும் நானீந் தமிழ் இலக்கியத்தை வளப்படுத்திவிட்டுத் தீர்தார் ராமசாமி.

கவிடே.வானியாவில் சாந்தகுருஸ் என்ற கிட்க்கிலுள்ள மாந்துவமைனாயில், இலங்கை நேரப்படி 15.10.2005 சனி அதிகாலை அவர் காலமானார்.

தமிழ் உலக முக்கிய ஆராமையான்றினை இழுந்துவிட்டு!

சிறுகைத், நாவல், கவிதை, மொழிபெயர்ப்பு, விமர்சனம் ஆசிய துறைகளில் சிறப்பான பங்காற்றியார்; ‘காலச்சுவு’ திடமின் ஆரம்பகால ஆசிரியருமாவர். சுயமான கருத்துக்களை முன்வைப்பதை வற்புறுத்திச் செய்யப்படவா; எனிமையானவர்; பரந்த அளவில் தூரான சுயக்காலாலும் படைப்பாளிகளாலும் நேரிக்கப்படவர்; ஆத்தமிழ்நிது எப்போதும் அக்கறைகளைண்டவர்.

இந்தி ‘சாகித்திய அக்கடி’ அவரது ஆற்றலைக் கொரவிக்காத தவறைச்சுய்து, எனினும், ரொற்றான்றோ பல்கலைக்கழக ‘இயல்வினுது’ (2001), அக்கை தீந்தியதீயிலான ‘கதா கூடாமணி வினுது’ (2003) ஆசியன் அவருக்கு வழங்கப்படுவதென.

அவரது மறைவில் - இழுப்பின் கணத்த தயாருடன் ‘தெரிதல்’ அஞ்சலி செலுக்கிறது

# தகவற் கள்

தென்னாசியச் சிறுகதைகள்

பெடல்லியிலிருந்து வெளிவரும் இலக்கியச் சஞ்சிகையான 'த லிஸ்தில் மகிளின்' Favourite Fiction என்ற தலைப்பில், தென்னாசிய நாடுகளின் 24 சிறுகதைகள் கொண்ட முதலாவது தொகுதியினை வெளியிட்டுள்ளது.

இந்த ஆங்கிலப் புத்தகத்தில் தனுவத்கோடி ராமசாமியின் 'வாழ்க்கை நெருப்பு', இலங்கையைச் சேர்ந்த குந்தவையின் 'பெயர்வு' ஆகிய இரண்டு தமிழ்ச் சிறுகதைகளின் மொழிபெயர்ப்புகளும் அடங்கியுள்ளன.

புகழ்பெற்றவர்களை - வங்கமொழி எழுத்தாளர் ஆவாழர்ன தேவி; மலையாள எழுத்தாளர் எம்.டி. வாசதேவன் நாயர், கமலாதாஸ்; பஞ்சாபி எழுத்தாளர் அம்ரிதா பிரதீம்; உருது எழுத்தாளர் சதாத் ஹசன் மன்னோ; ஹரிந்தி எழுத்தாளர் நிர்மல் வர்மா முதலியோரின் சிறுகதைகளும் இந்நாலில் உள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது!

## புதிய சினமாவுக்கான வழிக்கடம்

'விழித்திரை' என்றோரு புதிய இதழ் வெளிவரவுள்ளது.

"நல்ல சினமா பற்றிய பார்வையை தமிழ்ச் சமூகத்திற்கு அறிமுகம் செய்யும் தீர்மானத்தோடும், அர்ப்பணிப்போடும் 'விழித்திரை' புதிய தமிழ் சினமாவுக்கான வழித்தந்தங்களைத் தேடிப் பயணிக்கத் தொடர்விடுவது.

...சினமாக் கலைபற்றியும் அதன் உள்ளார்ந்த சக்திபற்றியும் அறிந்துவைத்திருக்கும் படைப்பாளிகளிடமிருந்து 'விழித்திரை' படைப்புகளை எதிர்கொண்டுள்ளது. சினமா பற்றிய மொழிபெயர்ப்பு ஆக்கங்கள், சயலான படைப்புகள், தமிழ் சினமாவைப் பற்றிய கடுமையான விமர்சனப் பார்வையுடன் - மாற்று சினமாவுக்கான அங்கங்கள் கொண்டவர்களிடமிருந்தும் விழித்திரை பங்களிப்பை வேண்டி நிற்கின்றது" எவ்வத் தெரிவிக்கிறார் அதன் பொறுப்பாளர்.

ஆவுவழுவினார் தெரிப்புகொள்ள வேண்டிய முகவரி: மாரி மகேந்திரன், இலக. 2, கோவில் வீதி, பொகவந்தலாவ.

## இலவசமாக நல்ல திரைப்படங்கள்

யாழ். பல்கலைக் கழகத் திரைப்பட வட்டம் இலவசமாகக் காண்பித்துவரும் சீறந்த படங்களின் விபரங்கள்:

07.08.2005 14 க்ரும்படங்கள் - சமூத்திலும், புலம்பெயர்ந்து சென்ற நாடுகளிலும் வாழும் சமூத்தமிழர்களால் உருவாக்கப்பட்டவை. இக்காட்சி, இலண்டன் 'விம்பம்' அமைப்புடன் இணைந்து ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது.

28.08.2005 வட்டம் - சரான் - ஜி.வார் பனஹி.

11.09.2005 வரிஷா - ரஷ்யா.

25.09.2005 ஜல்லாகர் - வங்காளம் - சுதாஜித் ரே.

இத்திரைப்படங்கள் 'புறநாலெஜகர்' மூலம் அகன்ற திரையில் காட்டப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது!

## தவறுகளை நீக்குவோம்!

சிரியான முறையில் சொற்கள் எழுதப்படுவதற்குத் துணைசெய்யும் நோக்கில், ஒவ்வொரு இதழிலும் இவ்வாறு பத்துச் சொற்கள் வெளியிடப்படும்.

பிழை	சரி
1. கலாச்சாரம்	கலாசாரம்
2. காந்திய நெறி	கந்திய நெறி
3. நாற்கள்	நால்கள்
4. கவற்றில்	கவரில்
5. குட்சி	குஷ்சி
6. சேதி	செய்தி
7. பலது	பல
8. சிலது	சில
9. மட்பள்ளி	மடைப்பள்ளி
10. மிரட்டினார்	மருட்டினார்

## சிங்களக் கலைஞரின் மனிதாபிமானம்!

சிங்களத் திரைப்பட நெறியாள் அசோகா ஹந்தகம் - இந்த வழியால் வாருங்கள், ஓற்றைச் சிறுகுடன் பறத்தல், இது என் நிலவு, நிலவுப் பெண் முதலிய கலைப் படைப்புக்களை உருவாக்கியவர்; வெளிநாடுகளிலும் உள்ளாட்டிலும் இவற்றில் சில விருதுகளையும் பெற்றுள்ளன.



27.07.2005 இல் நடைபெற்ற திரைத் துறைச் சாதனைகளிற்கான 'ஜனாத்தபதி விருது' வழங்கும் விழாவை அவர் பகிள்கிறத்தோடு, கடிதமொன்றையும் ஜனாத்தபதிக்கு அனுப்பியுள்ளார். இவ்விழாவில் 'விள்ளவகீர்த்தி விருதும்' ரூபா 1.50,000 ரூபாவும் இவருக்கு வழங்கப்படவிருந்தது.

22 ஆண் கூடனின் முன் - இதேதீவைத் தில், வெவிக் கடைசிறைக்காலையில் குட்டமணி முதலிய தமிழ் அரசியற் கைத்திகள் கொடுமொக்கை கொல்லப்பட்டமையைக் கடிதத்தில் கட்டிக்காட்டிய ஹந்தகம், தனக்குரிய பணத்தொகையை 1981 இல் எரிக்கப்பட்ட யாழ்ப்பாணப் பொதநூலகத்திற்கு வழங்குமாறும் கேட்டுள்ளார்!

தமிழ் மக்கள்மீது நிகழ்த்தப்படும் வண்ணுறைகள் மீதான தன் எதிர்ப்பை மனிதாபிமான உணர்வுடன் - துணிகரமாகச் செயலிற்காட்டிய அச்சிங்களைக் கலைஞரிற்குத் 'தெரிதல்' மரியாதை செலுத்துகிறது!

## எனிதான் நிகழ்வு!

சேது காண்பியப் பண்பாட்டிற்கான கற்கைப்புலம், ஜி. ஜெயதீஸ் என்ற இளைஞரின் 45 நிம்படங்களென்ன் காட்சியினை, யாழ் நாவலர் கலாசார மண்டபத்தில், புரட்டாதி 17-20 ஆம் திகதிவரை நடாத்தியது.

"எனது நிம்படங்கள் எனது உணர்வுகளையும், அவசியம், வெளிப்படுத்தப் படவேண்டுமென்று நான் கருதுவதையுமே குவியப்படுத்துகின்றன" என்கிறார் ஜெதீஸ்.

இவர் பரோடா பல்கலைக்கழகத்தில் அரும்பொருள் காட்சியகவியில் முதுகலைமாணிப் பட்டம் பெற்றவர்.

தனது இந்திய வாழ்க்கையின்போது எடுத்த நிம்படங்கள் என்பதால் முற்றிலும் இந்தியச் சூழலையே தரிசிக்க முடிகிறது. சமூத்துச் சூழலின் வெளியாகுகளையும் அமையும் நிம்படங்களையும் அவரிடம் தெரியாக்கிறேன்.

எமது பிரதேசத்தில் 'அரிதான்' இத்தகைய காட்சியை ஒழுங்குசெய்த அமைப்பாளர்களைப் பாராட்டவேண்டும்; அதேவேளை, அழகாக வடிவமைக்கப்பட்ட அழைப்பிடத்தில் 'தமிழ் மொழி' புகக்கணிக்கப்பட்டமை நெருடலாக உள்ளதையும் குறிப்பிடத்தான் வேண்டும்!

## ஒவியக் காட்சி!

கொழும்பு 'விபவி' கலை நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த பதினெட்டுச் சிங்கள ஒவியாகினின் 25 ஒவியங்கள் கொண்ட காட்சி, யாழ் நிரும்பைக் கலாமன்ற 'கலாமுற்றத்தில்' நடைபெற்றது; புரட்டாதி 23,24 ஆம் திகதிகளில் இது நடைபெற்றது.

புதியவர்களின் படைப்புக்களுடன் - நன்கு அறியப்பட்ட சந்திரகுப்த தேவுவர், ஜகத் ரீசிங்க போன்றவர்களின் படைப்புக்களும் இடம் பெற்றிருந்தன. தென்னிலங்கையின் வளமான கலைக்குழலில் பெற்ற பயிர்ச்சியின் வெளிப்பாடுகளைக் காலை இவை இருந்ததை உணர முடிந்தது.

இத்தகைய காட்சிகளுமல்ல எமது ஒவிய அக்கறை - வெளிப்பாட்டு முறைகள் - இரசனை என்பன விரிவடையுமென நம்பலாம்! ◇

"...நாவல் ஒருவனை முழுமையாய் ஏற்கிற எழுத்துக்கலை, ஒருவன் என்பது ஒருவனின் முழுமை. வாழ்வின் தீர்மானம் கூறுகள் அல்ல. தன் முழுமையை வெளிப்படுத்த முழுமையில் தீவிர கலைக்குணம் கொண்டவன் நாவல். கலைக்குண், வாழ்வை முழுமையாய் முன்வைப்பதென்பது ஏதோ பல நிகழ்ச்சிகளைக் கோவைப்படுத்திச் சொல்கிற காரியமில்லை. வாழ்வின் முழுமையைப்பது தன் வாழ்க்கையைப் பற்றிக்கொள்கிற அங்கங்களையும் புரிந்துகொள்கிற முயற்சி. புரிந்துகொண்ட செயற்பாட்டில் நிகழம் பயனாக எழுத்து. புரிந்துகொண்டதென்பது தன் வாழ்க்கையைப் பற்றிக்கொள்கிற நிறுத்தம் மதிப்புகள் கான்பதும் மதிப்புக்களை உருவாக்குவதுமாகும். அனுபவங்களினுடைய மதிப்புகளை முன்வைக்கிற செயல்பாடுகள் கலை. இத்தகைப் பெயல்பாடுதான் அவன் தன் அனுபவ உலகை எழுத்தாக்குவதன் நியாயமாகிறது. இந்தத் தீவிர குணமிக்க செயல்பாடுகளுக்கிற அநிவார்த்த பலமற்றவர்கள் எழுத்துக்கலையின் நியாயம் தெரியாதவர்கள். எழுதுவிடவென்பது அவர்களுக்கு வேறுசில சௌகரியங்களுக்கான காரியமான்கே கொள்ள முடிகிறது. இவர்கள் எழுத்தாளன் என்ற தகுதிக்குப் பூர்ப்பானவர்கள்." ◇

- சி. மோகன்  
(காலம் கலை கலைஞர்)

# கு.ப.ராஜேந்திரபாலன்

## சுட்டப்புவதம்

நூல்

நவீன் தமிழிலக்கியப் பரப்பில் பன்முகம் சார் ஆளுமையால் தான் வாழ்ந்த காலகட்டத்திலும் அதனைத் தாண்டி வளரும் காலகட்டத்திலும் மறுமலர்ச்சி இலக்கியத்தின் முழுப்பிரதிநிதியாக தனது இருப்பை நிலைநாட்டிக் கொண்டவர், கு.ப.ரா. என அறியப்படும் கும்போனம் பட்டாபிராம ராஜேந்திரபால ஜயர் ஆவார். கும்போனத்தில் 1902 ஆம் ஆண்டு ஜவைரி மாதத்தில், கர்ணக்கம்மா என்ற தெலுங்குப் பிராமணக் குடும்பத்தில் பிறந்த கு.ப.ரா. 1944 ஆம் வருடம் ஏப்ரில் 28 ஆம் தேதிவரை வாழ்ந்தவராவார்.

கலைமாணிப் பட்டப்படிப்பில் வடமொழி யைச் சிறிப்புப் பாடமாக எடுத்துத் தேர்ச்சியடைந்த கு.ப.ரா. தமிழ், தெலுங்கு, வங்காளம், ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளிலும் நன்கு தேர்ச்சியடையவராகக் காணப்பட்டார்.

கு.ப.ரா. தன் படிப்பை முத்துவிட்டு, மேலும் தாலுகா காரியாலயத்தில் வருவாய் ஆய்வாளராக வேலை பார்த்தார்; பின் கண்பாரவை பாதிக்கப் பட்டதால் வேலையிலிருந்து நங்கினார். பின்னர் டொக்கர் மகாலிங்கம் மூலம் கண்பாரவை கிடைத்தும் அவரால் அவ்வேலையைத் தொடர்ந்து செய்ய வாய்ப்புக்கிட்டவில்லை. இதன் பின்னரே முழுநீர் எழுத்தாளராகி தீவிரமாக இயங்கத் தொடங்கினார். 1933 தொடக்கம் 1944 வரையிலான பதினொரு ஆண்டு காலப்பகுதியில் சிறுகதை, கவிதை, மொழிபெயர்ப்பு, ஒரங்க நாடகம், நாவல் முயற்சி என்ப பல தனங்களில் இயங்கிய கு.ப.ரா. சமகால நிகழ்வுகளின் பதிவுகளைத் திறனாய்வுசெய்து தன்னை ஒரு விமர்சகனாகவும் நினைப்படுத்திக்கொண்டார்.

தமிழ்ப் புனைகதை தன்னை நிலைப்படுத்த முயன்றுவேலையில் கு.ப.ரா., தன் புனைவுகளுக்குடாக கணிசமான பங்களிப்பைச் சிறிப்பாக ஆற்றினார். இக்காலப்பகுதியில் அவர் என்பதுக்கு மேற்பட்ட சிறுகதைகளைச் சுதந்திரச்சங்கு, மணிக் கொடி, குறாவளி, ஹெனு மான், ஹரிந்துஸ்தான், கலைமகள், கலாமோகினி, கிராம ஊழியன். ஆண்டு விகடன் முதலான இதழ்களில் எழுதினார்.

இவரின் சிறுகதைகள் கனகாம்பரம், புனர் ஜென்மம், சிறிது வெளிச்சம் என்னும் பெயர்களில் தொகுப்புக்களாக வெளிவந்தன. ‘காணாமலே காதல்’ என்னும் பெயரில் இவரது சரித் திரக்கதைகளைத் தீருப்பதிய கதைகளை எழுதியிருக்கினார். கு.ப.ராவின் பெரும்பாலான சிறுகதைகள் ஆண், பெண் உணர்வின் உள்ளோட்டங்களை அனுபவத் தளமாகக் கொண்டு படைக்கப்பட்டனவையாகும். அதாவது, அக உணர்வுகளின் உள்ளோட்டங்களை புறவுயமான காட்சிப்படுத்தலுக்குடாக, சொற்சிக்கணத்துடனும் வழிவநேர்த்தியத்தும் கூறுவனவாகும்.

சிறுகதைகளைப் போலவே கவிதைகளிலும் தீவிரமான சுடுபாடு கொண்டவராக கு.ப.ரா.

செயற்பட்டார். இவரின் வசனகவிதைகளின் பரிசோதனை முயற்சிகளுக்குக் கலம் தந்துவளர்த்த சஞ்சிகைகளாக மணிக் கொடி, கலாமோகினி என்பன காணப்படுகின்றன. இவர், “மணிக் கொடி யில் 24 கவிதை கஞ்சும், கலாமோகினியில் 5 கவிதைகளும்” எழுதியதாகக் கூறும் வல்லிக்கண்ணன், கு.ப.ரா. தன்னுடைய கவிதைகளைத் தொகுத்து ‘கருவளையும் கையும்’ என்ற தலைப்பில் தொகுப்பாக வெளியிட முயன்றதாகவும் கூறுவார்; ஆயினும் அவருடைய ஆசை இன்றுவரை நிறைவேறவில்லை. 1944இல் கு.ப.ராவின் மறைவுக்குப் பின்னர், அவரது கவிதைகள் கிராம ஊழியரில் மறுபிரசரம் செய்யப் பட்டன. பின்னர் கு.ப.ராவின் படைப்பிலக்கியத் தொகுப்பாக 1969 இல் வாசகர் வட்டத்தால் வெளியிடப்பட்ட ‘சிறிது வெளிச்சம்’ என்னும் நூலில், 21 கவிதைகள் வெளிவந்தன. இவரின் பெரும்பாலான கவிதைகள் பெண்மையை



விதத்து போற்றும் அகத் துறை சார் ந் த கவிதைகளாகவே காணப்படுகின்றன. ஆயினும், கு.ப.ராவுக்குக் கவிதை பற்றி தெளிவான பார்வையுண்டு என்பதை, அவர் ‘வசனகவிதை’ என்னும் தலைப்பில் கலாமோகினியில் எழுதிய கட்டுரை தெளிவு உணர்த்தியிருக்கிறது.

கு.ப.ரா. இருபுதாம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் பிரபலமாக இருந்த ஒரங்க நாடக உத்தியைக் கையாண்டு பல ஒரங்க நாடகங்களை எழுதியுள்ளார். பூரணக் கதையமசங்களை தன் நாடகக் கருக்களாக எடுத்து ‘ஸத்யவரதலும் ஸத்யவதியும்’, ‘அகலியை’, ‘நிரும்பிலை’, ‘பெண் இருதயம்’ போன்ற நாடகங்களை ஆக்கினார். சிதித்திரக் கதையமசங்களைக் கருவாகக்கொண்டு பிரதாப்சிங்கை உருவாக்கியதைப் போலவே, தந்கால சமுதாய வாழ்வினிலையை ஆதாரமாகக் கொண்டு சில்லறைச் செலவுகள், ஊர்வாயிலிருந்து, ஏலத்தன்று, அந்தமான்கைதி, முன்றுதலைமுறை போன்ற நாடகங்களையும் உருவாக்கி னார். இவரின் நாடகங்கள் சுதந்திரச்சங்கு, மணிக் கொடி, பாரததேவி பத்திரிகைகளில் வெளியானவையாகும். இவரின் ஏனைய படைப்புகளைப் போலவே இவரின் நாடகங்களும் பெண் குறித்த உணர்வுகளைப் பதிவுசெய்வதுடன், நடப்பியல் நிகழ்வுகளை அங்கத்தமாகவும் எடுத்துவரைக்கின்றன.

‘வேரோட்டம்’ என்னும் நூலால் முயற்சியிலும் கு.ப.ரா. சுடுபாடு என்பதை அறியமுடிகிறது. படித்த காலதால் திருமணமின்றி சேந்து வாழும்

நிலையைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டு இந்நாவலை எழுத முயன்ற கு.ப.ரா., இந்நாவல் ஐந்து அத்தியாயங்களைத் தொட்ட நிலையில் மறைந்துவிட்டமொல்ல, அது பூர்த்தியாகவில்லை.

கு.ப.ரா. ஆகக் கிலக்கியத்துறையிலும் மாத்திரமன்றி மொழிபெயர்ப்புத் துறையிலும் கணிசமான அளவு பங்களிப்பைச் செய்துள்ளார். ஆங்கிலமொழியில் ராபர்ட் ஹூயி எஸ்வென்சன் எழுதிய ‘டாக்டர் ஜெகிலும் மிஸ்டர் ஷைடும்’ (Dr Gekyl and Hyde) என்னும் நவீனத்தை ‘இரட்டை மனிதன்’ என்ற பெயரில் தமிழாகக் கூறுகின்தைகளை அவன்றி ஓரளுவும் அசையாது, சுகம், கடப்பிக்கடைச் சம்வாதம், வீண்செலவு, முனையிலே கிளாவேண்டும், இரண்டு கிழவர்கள், அங்குள்ள இடத்தில் கடவுள், குழந்தைகளும் செய்துள்ளார். இதேபோல் டால்ஸ்டாயின் மீது கொண்ட சுடுபாட்டினால் அவரின் எட்டுச் சிறுகதைகளை அவன்றி ஓரளுவும் அசையாது, சுகம், கடப்பிக்கடைச் சம்வாதம், வீண்செலவு, முனையிலே கிளாவேண்டும், இரண்டு கிழவர்கள், அங்கு மொழியாகக் கூறுவார்; ஆயினும் அவருடைய ஆசை இன்றுவரை நிறைவேறவில்லை. 1944இல் கு.ப.ராவின் மறைவுக்குப் பின்னர், அவரது கவிதைகள் செய்துள்ளார். ஆங்கிலத்தைப் போன்ற வங்கமொழியிலுள்ள நவீனக்களையும் மொழிபெயர்ப்புச் செய்துள்ளார். பங்கிம் சந்திரச்சட்டரஜியின் தூர்க்கேசநந்தினி, தேவி செளதுராணி, முனையாளினி போன்ற நாவல்களையும்; ஹிரான்யமீ, ராதாராணி முதலிய நீண்ட கதைகளையும் மொழியாகக் கூறுவார் தாஸ்திரியின் ‘காஞ்சனாலை’ என்னும் நாவலையும் சுரத்சந்திரின் ‘அனுராதா’, ‘ஹிலக்கஸி’, ‘ஹின்துகள்’ என்னும் கதைகளையும் மொழிபெயர்த்தார். இவை தவிர சுரத்சந்திரர், ஸியாராம், சரண்குப்பு, வி.எ.காண்டேகர், டால்ஸ்டாய் ஆகிய ஜவரின் ஆறுநாவல்களை ‘ஆறு நவுயுக நாவல்கள்’ என்னும் பெயரில் மொழியாகக் கூறுவதும் உள்ளார்.

அக்காலத்தில் நிகழ்ந்த வடிவமாற்றங்கள், சமகால இலக்கியத்தை பாதிப்புக்கள், முன்னோடிகளின் ஆளுமைகள் மீது கொண்ட சுடுபாடு, தான் சார்ந்த சமூகம் மீதான பார்வை என்பன கு.ப.ராவை தழிலிலக்கியப்பரிப்பில் சிறந்த விமர்சகளையும் முன்னிறுத்தியது. கு.ப.ரா. சஞ்சிகைகளிலும் பத்திரிகைகளிலும் பத்தியாகக் கூறுவதும் முழுமையாகத் தொகுக்கப் படவில்லை. ‘அல்லயன்ஸ் பதிப்பக்கத் தால் வெளியிடப்பட்ட கு.ப.ராவின் தொகுப்பில்கூட, இவரின் கட்டுரைகள் முழுவதும் இடம்பெற வில்லை. பாரதி மகாகவி தில்லை எனக்காறி கல்கி எழுப்பிய விவாதத்தில், பாரதி மகாகவி தில்லை எனக்காறி கல்கி எழுப்பிய வராவுக்கு வழுச்சேர்க்கும் பொருட்டு பெ.கோ.சுந்தரராஜங்குடன் (சிட்டி) கு.ப.ரா. சேந்து எழுதிய கட்டுரைகளின் தொகுப்பால் ‘கண்ணன் என் கவி’ காணப்படுகிறது; இந்நால் சுதந்திரச்சங்கு காரியாலயத்தால் 1937 இல் வெளியிடப்பட்டது. கு.ப.ராவின் ‘பக் தியின் சரிதை’ பக் தி பகுத்தறிவிலிருந்து மாறுபட்டதல்ல என்பதை ஆண்மீக நோக்குடன் வெளிப்படுத்துகிறது.

இவை தவிர ந் து வாழ் கை வரலாறுகளையும்கூட கு.ப.ரா. எழுதியுள்ளார். யீ அவிந்துயோகி, டால்ஸ்டாய் வாழ்க்கையும் உபதேசமும் போன்ற நால்கள் கு.ப.ரா. எழுதிய வாழ்க்கை வரலாற்று நால்களாகும்.

புதுமைப்பித்ததனைப்போல் கு.ப.ரா. 42 ஆண்டுகளே வாழ்ந் தீருந் தொடோதி வீரர்களிலும், தமிழிலக்கியத்திற்கு ஆற்றிய பணி, காலம் கடந்த பின்னும் அவரை என்றும் காலத்தின் முன் தள்ளி ஞாலத்தில் உயர்த்தி நிற்கும்! சே



# நாயகர்ஜூரான்

— ஏ.எம்.நாயர் அவர்களின் சப்பாரியதை

இந்திய சுதந்திரப் போராட்ட வீரர் சுபாஷ் சந்திர போஸைப் பற்றி நீங்களெல்லாம் அறிந்திருப்பீர்கள். ஆனால் ஏ.எம்.நாயர் பற்றியோ, ராஷ்டிகாரி போஸ் பற்றியோ, டாக்டர் ராதா பினோத் பால் பற்றியோ உங்களிற் பலர் அறிந்திருக்கமாட்டார்கள்.

இந்தியாவின் கேரளத்திலிருந்து 1928 இல் ஜப்பானுக்குப் படிக்கச் சென்று, ஜப்பானிய பெண்ணையே திருமணஞ்செய்து, அங்கேயே குடியேறி வாழும் ஏ.எம். நாயர் தன்னுடைய நினைவுக் குறிப்புகளை An Indian freedom fighter in Japan - Memoirs of A.M. Nair என்ற ஆங்கில நாலாக எழுதியுள்ளார். தமிழில் இந்தநூலை 'அசோக் உமா மயிலேஷன்' என்று நிறுவனம் வெளியிட்டிருக்கிறது. 'நாயர்ஸான் - ஏ.எம். நாயர் அவர்களின் செய்திகள்' என்ற பெயரில் இந்த நாலின் தமிழ் மொழியைப்பின் முதற்பதிப்பு 1982 இல் வெளிவந்துள்ளது; ராணிமைந் தன் இதனைச் சிறப்பு மொழியையர்த்தார்.

இருபதாம் நாற்றாண்டின் தொடக்கால இந்திய அரசியல், சமூக, கலாசார நிலைமைகள் பற்றி இந்நால் கவையாகப் பேசுகிறது. இரண்டாம் உலகயுத்தகால நெருக்கடிகளுக்குள் ஜப்பானிய வாழ் நிலை, அவர்களின் வீரருக்கும் செய்தி அங்கேயே குடியேறி வாழும் ஏ.எம். நாயர் அவர்களின் செய்திகளை வெளிவந்துள்ளது; ராணிமைந் தன் இதனைச் சிறப்பு மொழியையர்த்தார்.

'ராஷ்டிகாரி போஸ்', P.M. தாகூர் என்ற பெயரில் இந் தியாவிலிருந்து ஜப்பானுக்குத் தப்பிச் சென்றார். இந்திய விடுதலைக்காக வெளிநாடுகளில் உழைத்தவர் களில் இவர் முக்கிய மாண்புதாரு தலைவராவார்.

இவரே I.N.A. என்ற இந்திய தேசிய இராணுவத்தை முதலில் உருவாக்கியவராவார். தன்னைப் பாதித்த நோயினாலும் வேறும் பல காரணங்களாலும், அதன் தலைமைப் பொறுப்பை இவரே பின்னர் சுபாஷ் சந்திர போஸிடம் கையளித்தார். சுய விளம்பர் என்றும் 'கண்ணைக் கூசலவைக்கும் வெளிச்சுத்தை' ராஷ்டிகாரி என்றுமே விரும்பியதில்லை. தன் சக்தி முழுவதையும் கடமை, தற்மையிக்க ஆக்கப் பணிகளில் மட்டுமே அவர் செலவிட்டு வந்தார்.

'ராஜா மகேந்திர சீங்' காடுவில் முதல் குதந்திர இந்திய அரசை அமைத் தபெருமையடையவர். 'காற்றிலே கோட்டை கட்டுவார்' என இவரை நேரு வர்ணித்துள்ளார்.

'யுத்தத்தின் பின் இருவீந்திரநாத் தாகூர் போன்ற மிகச்சிறந்த இந்தியத் தத்துவ மேதைகள் இரண்டுபேர்தான் இருந்தார்களென்பதை என்னால் தயக்கமின்றிச் சொல்லமுடியும். ஒருவர் டாக்டர் எஸ். இராதாகிருஷ்ணன்; இன்னொருவர் டாக்டர் ராதா பினோத் பால்' - இவ்வாறெல்லாம் இந்தியச் சுதந்திரப் போராட்டத்தின் பின்புலத்தில் இருந்தவர்களையும், சிந்தனையாளர்களையும்

நாயர்ஸான் நினைவுகளின்றார்.

யார் இந்த டாக்டர் ராதா பினோத் பால்? இரண்டாம் உலக மகாயுதத் துழுவில் யுத்தக் குற்றவாளிகளை விசாரிப்பதற்காக அமைக்கப்பட்ட சர் வதேச நீதிமன்ற நீதிபதிகளிலொருவர்; ஜப்பான் யுத்தக் குற்றவாளியாக்கிய ஏனைய நீதிபதிகளிலிருந்தும் மாறுபட்டுத் தன் குறுத்துக்களைக் கூறியவர்.

"ஒருநாடு இன்னொரு நாட்டின் மீது படை எடுக்கிறது என்பதால் மட்டுமே அந்நாடு குற்றம் செய் துவிட்டதாக, அதற்காக அந்நாடு விசாரணைக்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டும் என்பதாக உலக சரித்திரத்தில் ஆதாரம் ஏதுமில்லை."

"பொறுப்பு என்பது தோற்கடிக்கப்பட்ட தலைவர்களிடம் மட்டுமே இல்லை. சிலர் ஏற்கெனவே பாராட்டப்பட்டிருக்கலாம். ஆனால் அரைகுறைச் சாட்சியங்களை வைத்துக்கொண்டு தரப்பட்ட நீதியின் தவறு வெளிச்சத்திற்கு வரும்போது, தவறின் முகமூடியைக் காரணம் கிழித்தெறியும்போது, நீதி தன் துலாக்கோலைச் சரியாகப்பிடித்தது - ஏற்கெனவே தரப்பட்ட பாராட்டையும் கண்டிப்பையும் இடம் மாற்றியே நிறுவன்டும்."

"கன் முடித் தனமான கொள்கைகளை ஜப்பானியர் கடைப்பிடித்தது - கடைப்பிடித்தது - அதைப்போல் ஏதாவது கொள்கை இருந்ததென்றால் அது நேசக்கிடகள் அனுக்குண்டை உபயோகிக்க எடுத்த முடிவாகத் தான் இருக்கும். இந்த முடிவுபற்றி வருங்காலச் சந்ததியினர் எடைபோடு வார்கள். தொடர் ந்து போரிடவேண்டும் என்று ஒரு நாட்டின் உறுதியையே முறியடித் து. வெற்றி பெறுவதற்காக நகரங்களைப் புண்டோடு அழித்து, கூட்டங்களைக் கூட்டுக்குண்டை உபயோகித்தது முடிவுக்களை உருவாக்கும் புதிய ஆயுதங்களை உபயோகித்தது நியாயந்தானா என்று சரித்திரம் கேள்வி கேட்கும்."

இவ்வாறெல்லாம் அற்புதமான மனிதர்களை நினைவுக்கும் நாயர்ஸான், சுபாஷ் சந்திர போஸைப் பற்றிப் பின்வருமாறு எழுதுகிறார்: "அவரது சிந்தனை சரியார் இல்லையா என்ற அபிப்பிராய பேதங்கள் எப்படி இருந்தபோதும், சளைக்கால் கூட்டங்களில் பேசும் அவற்று உறுதியம் உட்பறலமும் சக்தியும் உண்மையில் வியக்கத்தக்கவை. எதிர்காலத்தைப் பற்றிய மிக நல்ல நம்பிக்கை கொண்டிருந்த அரிய மனிதர்களில் சுபாஷ் ஒருவர்"

நாயர்ஸான் தன்னுடைய நினைவுக் குறிப்புகளில் இந்தியாவுக்கும் சீணாவுக்கும் இடையேயுள்ள அலுவலர் பாலைவனத்தில் தான் செய்த பயணம் பற்றியும், அவருடைய வழிகாலிகளைப் பற்றியும் எழுதுகின்றார்.

"இந்த வழிகாட்டிகள் அதிசியமான மனிதர்கள். விமானப் பயணம் அல்லது கப்பல் மாலுமிகள் 'காம்பஸ் கம்பியூட்டர்'களின் துணைகொண்டு தங்கள் பயணக் களங்களைச்

சரியான வழியில் செலுத்துவது போலவே, இந்தவழியில் அந்தப் பிரமாண்மொன் நிலப்பறப்பில் எந்தக் கருவிகளின் துணையுமின்றித் தங்களின் உணர்வாலேலேயே சரியான சாலையைத் துகள் போன்றாக்கள். புயல் வரும் நேரம், வேகம், திசை இவை எல்லாவற்றையும் கட்ட தங்களின் அசாத்திய உணர்வினால் அறிவித்தார்கள்."

"பகலில் குரியனும் கடுமைனும், இரவில் ஆகாயமும் அழகையும் நட்சத்திரங்களுமே துணை எங்களின் உருதியான இதயமும், உன்னதமான இறைவனுமே எங்களை வாழ வைத்துக் கொண்டிருந்த சக்திகள்."

நாயர்ஸான் தன்னுடைய பட்டறிவால் பெற்ற படிப்பினைகளையும் வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கின்றார்.

"சம்பவங்கள் மிகவும் வேதனைக்குரியதாக இருந்தாலும் அவை எங்கு ஒரு சவாலாகவும், சில குழிநிலைகளை எப்படிச் சமாளிப்பது என்ற அனுபவத்தைத் தருவதாகவும் அமைந்தன. எதிர் பாராமல் துண்பங்கள் வரும். அவை சந்திகப்படவேண்டும். கோழைத்தனமாக நாம் ஓடிவிடக்கூடாது. சவால் எவ்வளவு பெரிதாக அமைகிறதோ அனுபவமும் அவ்வளவு பெரிதாக அமையும். 'கடு நெருப்பிலே வளர்ந்த செடி குரிய வெப்பத்தால் உருகிவிடாது'."

"நல்ல தலைவர்கள் வளைந்து கொடுக்கக் கூடியவர் களாக இருக்க வேண்டும். சில சமயங்களில் சிலவற்றை உடைக்காலம் வளைக்க வேண்டும். ஆனால், பொறுப்பில் இருந்தவர்களோ முதலில் துண்டு துண்டாக உடைத்துவிட்டுப் பிறகு துண்டுகளை எடுத்து ஒட்டும் முயற்சியில் கடுபொவர்களைக் கொடுவதே இருந்தார்கள்."

"நான் மட்டுந்தான் புத்திசாலி; எதிராளி அறிவில்லாதவன் என்ற எண்ணம் நன்மை பயக்காது."

"1945.8.15 இல், ஒரு பயங்கரமான சோகடுத்தம் முடிவுக்கு வந்தது. கணக்கற்ற உயிர்க் கேட்க வேண்டும். சேந்துகளும் சொல்ல முடியாத துண்புகளும் தொடராமல் நின்றன. மிக உயரத்திலிருந்து ஒரு தேசம் தோல்விப் பள்ளத்தில் துவண்டு விழுந்தது."

மலாயாவில் இந்தியத் தேசிய மிராஜுவத்தின் தோற்றும் - எழுச்சியும், பார்மிய

## கண்முகன்

எல்லையில் அதன் முதல் வெற்றிகளும் - பின்னர் பயங்கரமான தோல்விகளும், அதன் தளபதியான சுபாஷ் சந்திர போஸின் மாயமான மறைவு, ஜப்பானிய தற்கொடைப் படையினரின் மன் ஓர்ம், ஜப்பானில் வீசப்பட்ட அனுக்குண்டினாலேற்பட்ட அவைகளைன்று - இன்னோரன்ன விடயங்களும், நாயர்ஸான் நினைவுகளை சுவாரஸ்யமிக்க நாலாக்குகின்றன.

புனைவுச் சார் பற்ற நாயர்ஸான் நினைவுகளை வாசிப்பதன்றும், ஒரு பரந்த அறிவுத் தளத் தில் - அனுபவத்தைத் தில் சஞ்சிக்கலாம். இடையூரத் வாழ்வின் தேடலில் எதிர் பாராத் - வியக் கலைக்கும் - சில தரிசாங்கள் எதிர்ப்படலாம். கிடைத்தற்கிறதான் இந்நாலைத் தேடிப்படித்துப் பயன் பெறுவங்கள்! இ

**ஆண்டுச் சந்தா ரூபா 50/-  
அனைத்துக் கொடர்ப்புகளுக்கும்...**

**அ. யேகராசா  
'தெரிதல்'  
இலக். 1, உடைக்கரை வீதி,  
குருதகர், யாழ்ப்பாளை.**

# କିନ୍ତୁ ଜଣର୍ଗଳକପ ପୋଲି ଏମ୍ବେଟ୍ କାଣାର୍ଥିଙ୍କ

9

சில தினங்களுக்கு முன்னர், தேவிர இலக்கியப் பரிசுசமயம் அதிகமுள்ள ஒரு நண்பூரை பெற்றதுப் பயணத்தில் சந்தித்து உறையாட ஒரு சந்தர்ப்பம் கிடைத்தன். “நியும் யேசுராசாவும் சேர்ந்து இத்தொடரின் மூலம் இளையதலை முறையைத் தவிராக வழிநடத்த முற்படுகிறீர்கள்” என அவர் குற்றம் சாட்டினார். காரணங்கேட்டேன். அவர் சொன்னார்: “கரையெல்லாம் சென்னபக்டி என்ற சஜாதாவின் நாவலை வசித்திருக்கும் எவரும் அவரை ஒரு ஜனரஞ்சகப் போலி ஏழுத்தாளர் எனச் சொல்லமாட்டார்கள்.” “அந்த நாவலையும் வாசித் துவிட்டுத் தான் நான் சஜாதாவை ஜனரஞ்சகப் போலி ஏழுத்தாளன் என வகைப்படுத்தினேன்” என, நான் சொன்னேன். “அப்படியென்றால் நீ அந்த நாவலைச் சரியாக உள்வாங்காமல் மோசமான ஒரு முடிவுக்கு வந்திருக்கிறாய்” என்றார் அவர். ஒருவர் எழுதிய மோசமான படைப்புகள் அதாவது தயாரிப்புகளின் எண்ணிக்கையுடன் ஒப்பிட செய்யும்போது, அவர் ஒருசில நல்ல படைப்புகளைத் தர முயன் பிரிடப்பினும் மோசமானதின் பெரும்பான்மை அவரைப் போலி எழுத தாளனாக கேவ முன்னிலைப்படுத்தும் என விளக்குகினேன். அவரால் அதை ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை; அவர் சஜாதாவின் எழுத்து மாயைக்குள் ஆழமாகச் சிகிச்சீக்கி செய்து விடுவதே

சுக்கவுட்டா என முழுவு  
செய்தேன். 'உயிர்மை'  
பதிப்பகம் சஜாதாவின்

தயாரிப்புகளை அண்மைக் காலமாக வெளியிட்டுவருவதும் இதற்கொடு காரணமாக அமையலாம். சுஜாதாவை ஒரு 'ஐனரஞ்சகப் போலி எழுத்தாளனாக' வகைப்படுத்துவதில் அநேககருக்குத் தயக்கமிருக்கிறது. இத்தயக்கம் அவர்களது கருத்தியலின் தெளிவின்மை, உறுதியின்மை என்பவற்றின் வெளிப்பாடாகவே கருதப்பட வேண்டியது.

இந்திலையில் சுஜாதாவின் எழுத்துரு மாயையின் தொடர்ச்சியாகச் சில ஜனரஞ்சக்கப் போலி எழுத்தாளர்களை வகைப்படுத்துவேண்டிய தேவையுள் எது. இதனுள் அடக்கம் பட வேண்டியவர்களேன் என்னி. மோகன்தாஸ்; விஜயநிலை; ஆர்கிகாநாசர்; கிருஷ்ணாடாவின்சி போன்றவர்களைக் குறிப்பிடலாம். மேலோட்டமான - கீழ்த் தரமான். உனர் ச் சிகங்களத் தூண்டிவிடக்கூடிய காதல், திகில், மர்மக்கதைத் தயாரிப்புக்களை மேற்கொள்வதை இந்த எழுத்தாளர்களுக்கான பொது இயல்பாகக் கொள்ளலாம். என்னி. மோகன்தாஸ் சுஜாதாவின் நேரடிச் சீடர்; எனிலும் குறைந்தபடசம் ஒரு வித்தியாசம், மோகன்தாஸிடம் கணேஷ் - வசந்த் ஆகியோர் இல்லை. இதைத்தவிர இவர்களும் எழுத்துக்கள் சுஜாதாவின் நேரடிப் பாதிப்பினால் தயாரானவையே!

விஜயனாலா; ஆர்க்கநாசர்; கிருஷ்ண  
டாவின்சி போன்றோர் அபாயந்தரும் ஜனரஞ்சகப்ப  
போலி எழுத தாளர் கள் வரிசையில் இடம்பெறுகின்றனர். தந்புதுமை என்ற நீதியில்  
இவர்களது ‘தயாரிப்புகள்’ வெளியாகின்றன.

எடுத்துக்காட்டாக, அடுத்த நாற்றாண்டில் மனிதனின் இயக்கம் எப்படியிருக்கும்? அதிலும் முக்கியமாகக் காதல் எப்படியிருக்கும் எனக் கர்ப்பனை செய்து பார்ப்பதே இவர்களுடைய எழுத்துக்களின் வகைமாதிரிகளாகின்றன இவர்களது வெளிப்பாட்டு மொழி சுஜாதாவினால் வருக்கார்க்களின் வழிவந்தகூரும்!

உயர் கல்வி துறைக் குள் ஊடாடி  
கொண்டிருக்கின்றதும் புதுதீஜ்விகாரர்கள்  
தங்களைக் கருதவிருக்கின்றதுமான மத்தியத்  
வர் க்கத்து இளைய தலைமுறையொன்று  
விஜயநிலா, கிருஷ்ணாடாவின்சி, ஆர்னிகாநார்  
போன்றவர்களாலும் ஏழ்த்துருக்களை வாசிப்பதை  
தமது நிலைக்கான கௌரவமாகக் கருத்து  
தலையிடும் போக்கினை அவதானிக்கக் கூடியதா  
இருக்கிறது. இந்நிலை எதிர்காலத் திடீ  
முன் நுதாரணமாக எடுத்துச் சொல்லப்படும்  
அபாயமிருப்பதை மறுப்பதற்கில்லை. இதற்கு  
முறையான பின்னாட்டல் அவசியமாகின்றது  
இப்போது இந்த இளைய தலைமுறை  
“வெறப்பாம்புகள்”, “ஒருமுத்தம்,  
ஒருகுத்தம்” “நான்காவது எஸ்டேட்” (கிருஷ்ணாடாவின்சி)  
“கட்ச்சுட ரத்தம்” (ஆர்னிகாநார்); “முத்தமிட்  
சொப்பனங்கள்”, “எதிரூலி” (விஜயநிலா) போன்ற  
சில தயாரிப்புகளைத் தமிழ்மைப்பெரிதும் கவர்ந்து  
வின் எழுத்துக்களாகக் குறிப்பிடப்படுத்துவதில்லை  
ஏன் பதையும் நால் கவனிக்கவேண்டும்!

இதுவரை  
குறிப்பிட்ட ஜனரங்கசக  
ரிதீவி முறையைப் படிப்பது

தொல்ல எழுத்தாளர்களானது போல எழுத்தாளர்களானது தவிர காஞ்சனா ஜெயதிலகர் (மரபிரிசந்திரனைய் பின்பற்றி எழுதும் இன்னொரு பெண் எழுத்தாளர் என அடையாளங் காணப்பட்டிருப்பவர்); விலமலாரமணி; அமுதா கணேசன்; கபர்யா; ஹம்சா தநகோபால்; பத்மாரவிசங்கர்; வித்யா கப்ரமணியம்; வெந்திச்செல்வி; லட்சமிராஜரத்னம்; தெக்கர் அனிதா; இருக்கரான் (இவரும் விஜயநிலா,

ஆழியான (சமுத்து கஜாதா!) பேண்டோரைக் குறிப்பிடலாம்.

எனவே, இத்தொடர்மூலம், அதிகமாக வாசிக்கப்படும் சில முக்கியமான ஜனரஞ்சகப் போலி ஏழுத் தாளர் கண அடையாளம் கார்ப்பிரின்பதில் மனநினைவடைகின்றேன். ⑧

கிருத்தக்கறை...

வியாபார நலனும் சேர்ந்திருப்பதே, மனித உணர்வுகளின் மொழியும் தமிழ் திரைப்படம் மொழியும் தமிழ் சமூகத்திற்கு சாத்தியமற்றுப் போன்றைக் காண காரணிகள். காதலையும், வாழ்க்கையையும், பெண்ணையும் தமிழ் சினமா குற்றவுணர்வாக - இயலாவமையாக - தீட்டுப்பட்ட மனிதஸ்யாகக் கொண்டிருப்பதன் காரணம், பார்ப்பனங் கலாசார மேலாதிக்கங்கள் தமிழ் சமூகவெளியிலும், அதன் இலக்கிய, சினமா வெளிப்பாடுகளிலும் முரண்பட்ட வழிவில் பினைந்துள்ளமைதான். சாதி மன்பாங்கினால் நம் சிற்றதையுள் திணிக்கப்பட்டிருக்கும் பார்ப்பனங்க் கலாசார மேலாதிக் கத தின் வழிபாட்டு மன்பாங்கினால் நம் உணர்வுகளை - நம் அடையாளங்களை - நாம் பூரதனமானதொரு நகரத்தினுள் தொலைத்துவிட்டோம். நம்முடைய சுயம், தமிழ் மனத தின் அடையாளம் உருத்தெரியாமல் புதைப்பாருள் நிலையாகப் புதைந்துவிட்டது. நம் மொழி, கலாசாரம் மீண்டும் வேர்களைத் தேடிப் போகவேண்டும்; அப்போது தான் நாம் நம்முடைய அடையாளத்தைக் கண்டிய முடியும்.

"நம் நூற்றாண்டின் மிகப் பிரபலமான கலை இந்த அசையும் படக்கலை; இதை யாரும் மறுக்க முடியாது. தூதரிள்டவஸ்மாக 'மிகப்பிரபலமான கலை' எனும்பொழுது அது மக்களின் மிகப் பிரபலமான உணர்வீன் வெளிப்பாடாக இல்லாமல் அதற்கு எதிரான அர்த்தத்தில் விஷயகுகின்றது."

என்கிறார், திரைப்பட ஆய்வாளர் பேல பெலாஸ்  
 “தமிழர்கள் முன் ஜென்மத்தில் செய்து  
 பாவத்தின் விளைவுதான் இன்றைய தமிழ் சினமா! தமிழர் வாழ்வின் ஒட்டுமொத்த கலாசாரச் சீர்யிலிருக்கும் - பண்பாட்டுச் சிதைவுக்கும் மொத்தக்காரணமும் இங்கு தயாரிக்கப்படும் குப்பை சினமாக்கள்தான்” என்கிறார், கே. எஸ் முகம்மது ஷாஜூப் என்கிற பார்வையாளர்.

காதலியின் உடல்களை தமிழ் சினமாவைப் போல் இத்தனை வன்முறையுடன் வேறொதுவும் அனுகவில்லை. காதல் மொழிகள் தமிழ் சினமாவினால் துவழிப்ரயோகம் செய்யப்படுவதை நம்மால் பொறுக்க முடிவதில்லை. அந்தவகையில் 'பிரேவ் ஹராட்' திரைப்பத்தில் காதல் ஒரு சமூக விடுதலையின் உள்ளிடாக், திரைப்ப மொழியின் வாயிலாக நம்மை அசைக்கின்றது. இப்படி அசையும் திரைப்ப மொழியின் மூலமாக, தமிழ் சினமா தமிழ் வாழ்வில் ஏற்படுத்தியிருக்கும் வன்முறை கொண்ட திரைப்படப் பிம்பங்கள் எல்லாம் இந்த ஒரே திரைப்படத்தில் சுக்குறநூராக உடைந்து விழுகின்றன. இனி, இதுபோன்ற மகத்தான திரைப்பட மொழியின் வாயிலாக நல்ல சினமா குறித்த பார்வையைப் பெறுவதோடு - வாழ்வு, கலை, கலாசாரம், நம் உணர்வுகள் எல்லாம் அக மாற்றமடைய வேண்டியதைக் கண் டுணர் முடியும். இனி, இதுபோன்ற திரைப்படங்களுக்கான வாசல்களை நம் சுழித்து தமிழ் நிலப்பாய்வினுள் திறந்து வைப்போம்; நல்ல சினமா அனுபவத்தை நம்மவர்கள் பெறுவதோடு நல்ல சினமாவை உருவாக குவதற் கும் வயல்வீயா!

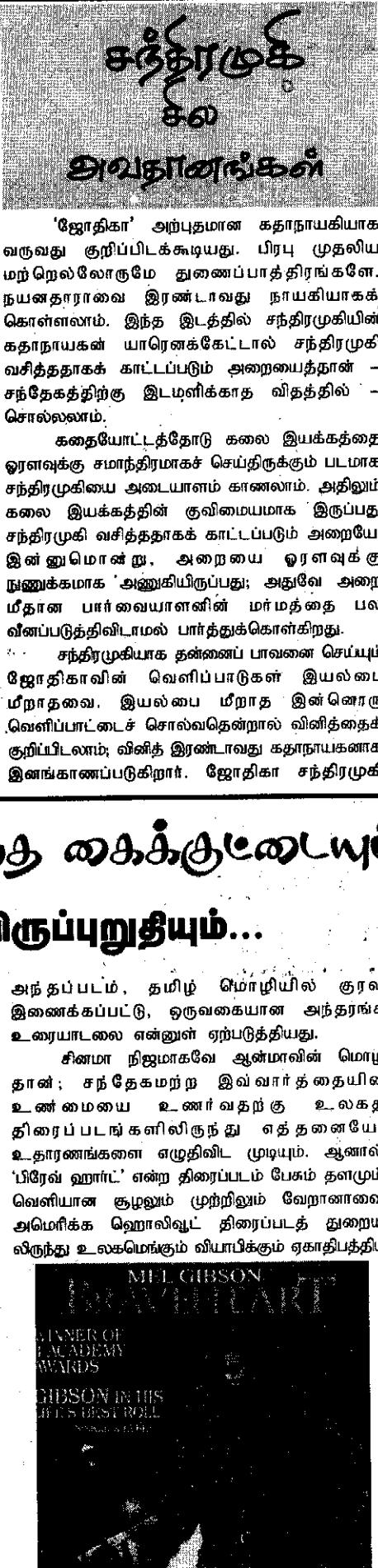
சந்திரமுகியின் வணக்கத்தியான் 'வகுவில் சாதனை' என்பதைத் தவிர்த்துவிட்டு, இது நல்ல சினமாவகுக்குள் அடங்குமா என்பார்ப்பது சினமா மீதான இச்சுறையை மேம்படுத்த உதவும் என நம்பலாம்.

தென்னிந்திய தமிழ் சினமாவிள் உச்சநாயக நிலையில் இருக்கும் 'ரஜுனிகாந்த்' இரண்டு வருட இடைவெளிக்குப்பின் அரசியல் நீதியாக நெருக்கடியை அலுவல்திற்ததும் தன் விளை உணர்ந்து கொண்டதும் 'சந்திர முகி'யில் தென்வாகத் தெரியும் சங்கதிகள். இதனால் 'நம்ம தலைவர் அரசியலுக்கு வருவாரா? மாட்டாரா?' என்ற தகவலை சந்திரமுகியிலிருந்து எந்த ரசிகப்பெருமகழும் எதிர்பார்த்திருக்கமாட்டான் என்பது வெளிப்படத்; அப்படி எதிர்பார்த்திருந்தால் அவனுக்குக் கிட்டுவது பெறுத் தமாற்றமே. ஆனால்; அவன் தலைவரின் படத்தில் அவைகள் எதிர்பார்த்த முக்கியமான சங்கதி ஒன்றின்டு; அது, ரஜுனியின் படங்களில் வழங்கியாக அவரால் அடிக்கடி மந்திரம் போல் உச்சரிக்கப்படும் அதிரடிவசனம் (பண்ட யெலாக்). இந்தவிதத்தில் ஒரு ரசிகப்பெருமகழுக்கு மிகுந்த தமாற்றமே. சந்திரமுகியில் ரஜுனிக்கு அதிரடிவசனம் எதுவுமில்லை - இதைத் தலீர் 'ரஜுனிகாந்த்' இதில் கதாநாயகனாக வரவில்லை; பதிலாக முன்றாந்தர கதாநாயகச் சாயல் கொண்ட குணச் சித்திர நாயகனாககேவே வருகிறார், தீவிரக்கத்தையின் போக்குக்கு அவசியமேயில்லாத் திரண்டு 'அதிசயிக்கத்தக்க' சண்டைக்காட்சிகளையும், "கொஞ்ச நேரம்..." , "வாழ் ததுகிறேன்..." , "தத்தின் தோம்..." எனும் முன்று பாடல் காட்சிகணையும் நீங்கிலிப்பால் ரஜுனி முழுமையான குணச்சித்திரப் பாத்திரமே.

എത്തുക്കര സൗംഖ കക്കൽക്കേഡ്  
വിചുദലമ്പിൻ വിനുപ്പള്ളിയും...

நில்ல திரைப்படங்கள் எப்போதும் தம் சுயங்களை இழப்பதில்லை. ஆனால், பழைய தமிழ் திரைப்படங்கள் காலத்தின் நீண்ட நகிழக்குறுக்கு முன் தம் பாசாங்குகளை இழந்து நகைச்சுவைப் படங்களாக - கேளிப் பொருள்களாக ஆகிவிடுவது அவை உள்ளடக்கியிருக்கும் ஆன் மாவைப் பொறுத்தே. ஆனால், எத்தனைகாலம் சென்றாலும் சில பாங்கள் தம் ஆஞ்சலமையை என்றும் இழந்து விடாதபடிக்கு உயிரிவாழ்வது அவை தம்முடு கொண்டிருக்கும் படைப்புச் செழுமையினால். பைசிக்கள் தவஸ், ரவைமோன், செவன் சம்ராப், அவள் அப்படித்தான் பேன்ற திரைப்படங்களைக் குறிப்பிடலாம். அதுபோல், ஒரு ஞாயிற்றுக்கிழமையைப் பகல் பொழுதில் தனியார் செய்தி தொலைக்காட்சி ஒன்றில் நாள், சென்னையில் வைத்துப் பார்த்த மெல்ல ஜிப்ஸனின் 'பிரேவ் ஹ௃ர்ட்' (Brave Heart) என்ற திரைப்படத்தை மின்னும் பார்க்க நேர்ந்தது. முன் ஒரு பார்வையில் அத் திரைப்படம் எனக்குத் தந்த அதே மனத்துயை இன்னும் அதிகமாகத் தந்தபோது, நான் படத்தின் தன்மையைக் கண்டு அதிர்ந்து போனேன். படம் வெளியாகி எத்தனையோ வந்த காலங்களுக்குப் பின் மின்னும் மீன் பார்வைக்கு

மாரி மகந்திரன்



ஆகிலிட்டிருப்பது பிரபுவுக்கு தெரிந்தபின் வினித்தைக் காணும் ஜோதிகா, வினித்தீடு காட்டும் அக்கறையைக் காட்சிப்படுத்திய விதம் இதுவரை தமிழ் சினமா (தென்னிந்திய) சந்தித்திராத ஒன்றாகும். இவ்வாறான காட்சிகளை வெறும் விரச வெளிப்பாட்டின்மூலம் பல நிபிடங்கள் செலவிட்டது சிதைத்துவிடுகின்ற நிலையில், ஒரு நிமிடத்திற்கும் குறைவான இடைவெளியில் காட்சிப்படுத்தி யிருப்பது அந்தமானது. ‘சிநேகித்தியே...’, ‘இது’ போன்ற ஒரு சில நிரைப்பாடங்களுக்குப் பிறகு இருப்பது நிபிடங்களேனும் ஜோதிகாவை சரியாகப் பயன்படுத்தி யிருப்பது சந்திரமுகியில் தான் எலக்கங்களும்.

சாமியாராக வரும் தேவன் ரஜனியை அற்புதமான மனிதர் எனப் புகழ்வதும், ரஜனி நண்பனுக்காக தன்னை இழக்கும் தியாகச் செம்மலாக உருவெடுக்க முயல்வதும், ரஜனி நட்சத்திர அந்தஸ்தை முன்னிலைப்படுத்தும் குத் தரிப் பாங் கிளுள் வரும் வணிக சினமாவுக்கானவை வடிவேலுவும் ரஜனியும் வரும் காட்சிகள் விரசம் மிகுந் தனவையும் கேவலாமானவையுமாறும்! கலை இயக்கத்துடன் படத்தொழுப்பும் நோந்தியாகச் செய்யப்பட்டிருப்பது கணிபிக்கப்படுகிறது.

சந்திரமுகி ரா...ரா...ரா... பாடலை  
நம்புகிறது; ரசிகப்பெறுமக்கள் ரஜனியை  
நம்புவிருக்கன்.

அனுல்லாவும், நல்ல சினமாவுக்குள் ‘சந்திரமுகி’ யை உள்ளடக்கலாம் என்பது நல்ல சினமா சாசனையின் நம்பிக்கைக்குப் பாதுகாலனானது!

- தேவேந்திரன் ⑩

அந்தப்பட்டம், தமிழ் சிங்காழியில் குரல் இணைக்கப்பட்டு, ஒருவகையான அந்தரங்க உலோயாடலை என்னுள் ஏற்படுத்தியது.

சினமா நிஜமாகவே ஆண்மைவின் மொழி தான்; சந்தேகமற்ற இவ்வார்த்தையின் உண்மையை உணர்வதற்கு உலகத் தீர்ப்படங்களிலிருந்து எத்தனையோ உதாரணங்களை எழுதிவிட முடியும். ஆனால், 'பிரேர்வ் ஹராட்' என்ற தீர்ப்படம் பேசும் தளமும், வெளியான குழலும் முற்றிலும் வேறானாலை. அமெரிக்க ஹராவிலிட்ட தீர்ப்படத் துறையிலிருந்து உலகமெங்கும் வியாபிக்கும் ஏதாவத்திய

தினர்ப்பட அதிகார மொழிகளுக்கு முன், பிரேரணார்ட் தினர்ப்படம் அமெரிக்க மனதைச் சுயவிழங்கனம் செய்யப்படுவதையில் இருப்பது அதிர்வைத் தருவின்றது. இங்கிலாந்தின் வெள்ளைத் திமிருக்கு ஒரு சர்பான் அடியாக இப்படம் தன் தினர்ப்பட சுட்கத்தினுள் - குற்றவுணர்வுகளை, விளாற்றின் இரத் தக்கறை படிந் த துரோகங்களை, அழித்தொழில்புகளை எல்லாம் மீள் பரிசீலனை செய்ய வைக்கின்றது. படத்தினுள், நீண்ட மெளானங்களும், படத்தின் தினரவெளிகளை மீறி ஆண்மைவின் குரலை அசைத்துப் பார்க்கின்றது. வெள்ளை ஏகாதிபத்திய மனதை அது தன் மெளானத்தினால் கொண்று தீர்த்திருக்கும். இப்படி நிறைய உண்ணதொரு மனத் வாழ்வின் ஆவனத்தைக் கொண் டிருக் கி ன் றது இத்தினர்ப்படம்.

காதலை ஆணாதிக் க வெறியிடன் கொச்செப்படுத்தி. ஆபாசமன் 'கண்ணாவியாக' இன்றும் அதன் புனிதத்தை மாசுபடுத்தித் தீட்டாக மாற்றியிருக்கும் தமிழ் சினமாவின் ஆண்மையற்ற மோசமன் திறர்ப்படங்களுக்கு காதல் என்பது, உடலைத் தேடித்திரியும் கதாநாயகன் என்ற ஆண் அதிகார பீம்பங்கள் தான் என்பது கண்முன் நிமுலாகுகின்றது நம் தமிழ்ச் சமூகம் இந்த நூச்சார தமிழ் சினமாவின் கருத்தியல் வன்முறையினால் பாதிப்படைந்திருப்பதற்கான வெளிப்படையான உதாரணங்களாக, வாழ்வில் பெண்கள் குறித்தும் காதல் குறித்தும் நம் சமூகம் கொண்டிருக்கும் மனப் பாங்கை இத் திரைப் படங்கள் தான் உறவாக்கியுள்ளன.

தமிழ் தினரக் கதைப் பிரதியின்  
உள்ளிடுக்கில் பார்ப்பன் முனையும் மேமாடியான  
→ (நீதி - 2)